

หลักเกณฑ์การส่งต้นฉบับวารสารภาษาปริทัศน์

การเสนอผลงานเพื่อตีพิมพ์

1. ผลงานที่ส่งมาพิจารณาตีพิมพ์ต้องเป็นบทความวิจัย บทความวิชาการ บทวิจารณ์หนังสือ งานแปลทางวิชาการ และผลงานแบบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับ “การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ” และ “ ภาษาศาสตร์ภาษาอังกฤษ ” ที่ไม่เคยตีพิมพ์ในวารสารใดมาก่อน ทั้งนี้การพิจารณาผลงานเพื่อตีพิมพ์อยู่ในดุลยพินิจของกองบรรณาธิการ และผ่านการพิจารณาของผู้ทรงคุณวุฒิ
2. ผลงานที่เสนอพิจารณาตีพิมพ์ ผู้เขียนสามารถเขียนเป็นภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ สำหรับภาษาอังกฤษผู้เขียนต้องให้เจ้าของภาษาตรวจสอบความถูกต้องของภาษาและไวยากรณ์ก่อนส่งมาพิจารณา
3. ผลงานที่เสนอพิจารณาตีพิมพ์ควรมีความยาวไม่เกิน 20 หน้ากระดาษ A4 (รวมเอกสารอ้างอิง) พิมพ์ภาษาไทยด้วย Font Thai Sarabun ขนาด 15 Point และภาษาอังกฤษด้วย Time New Roman ขนาด 11 point
4. ผู้เขียนส่งต้นฉบับเป็นอิเล็กทรอนิกส์ไฟล์ ที่มีบทคัดย่อภาษาไทยและภาษาอังกฤษ อย่างละ 1 ชุด และ biodata กรณีมีผู้เขียนมากกว่า 1 คน ให้ระบุผู้รับผิดชอบบทความ (corresponding author) ด้วย ซึ่งไม่จำเป็นต้องเป็นผู้เขียนชื่อแรก จากนั้นส่งต้นฉบับทาง
 - ระบบออนไลน์ ผ่านทางหน้าเว็บไซต์ www.culi.chula.ac.th คลิกเลือก Pasaa Paritat
 - จดหมายอิเล็กทรอนิกส์ พร้อมแนบไฟล์ต้นฉบับถึง pparitat.editor@gmail.com
5. ผู้เขียนบทความควรใช้รูปแบบการเขียนบทความและสำนวนภาษาที่เหมาะสมกับลักษณะของบทความทางวิชาการที่เป็นที่ยอมรับทั่วไป ไม่มีการคัดลอกผลงานผู้อื่น และมีการตรวจทานต้นฉบับแล้วเป็นอย่างดีทั้งด้านรูปแบบ การสะกด และไวยากรณ์
6. บทความที่ได้รับการตีพิมพ์ต้องผ่านการพิจารณาจากผู้ทรงคุณวุฒิอย่างน้อย 2 ท่าน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของบรรณาธิการและกองบรรณาธิการ อย่างไรก็ตาม บทความที่แก้ไขต้นฉบับเสร็จเรียบร้อยแล้วก่อนอาจได้รับการพิจารณาลงตีพิมพ์ก่อน
7. บทความที่ได้รับการตอบรับเพื่อตีพิมพ์ในวารสารภาษาปริทัศน์ สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยแล้ว จะต้องไม่ปรากฏในสิ่งพิมพ์อื่นใดก่อนที่จะปรากฏในวารสารภาษาปริทัศน์ สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
8. กองบรรณาธิการจะส่งวารสารที่มีบทความของผู้เขียนตีพิมพ์ให้แก่ผู้เขียนจำนวน 1 ฉบับ หากผู้เขียนต้องการได้บทความที่ตีพิมพ์เพิ่มเติม สามารถดาวน์โหลดหรือสั่งซื้อได้ที่หน้าเว็บไซต์ของสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (www.culi.chula.ac.th)
9. บทความที่ตีพิมพ์ในวารสารภาษาปริทัศน์สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ถือเป็นลิขสิทธิ์ของผู้เขียนบทความและสถาบันภาษา ผู้ใดต้องการตีพิมพ์ซ้ำต้องได้รับอนุญาตจากผู้เขียนและสถาบันภาษาก่อน

การเรียงลำดับหัวข้อบทความวิจัย

ชื่อเรื่อง ชื่อผู้เขียน และ บทคัดย่อ:

หน้าแรก เป็น ชื่อเรื่อง ชื่อผู้เขียน และบทคัดย่อภาษาอังกฤษ

หน้าถัดไปเป็นชื่อเรื่อง ชื่อผู้เขียน และบทคัดย่อภาษาไทย

ชื่อเรื่อง (ขีดขวา)

ภาษาอังกฤษ Time New Roman ขนาด 16 Point / bold

ภาษาไทย Font Thai Sarabun ขนาด 20 Point / bold

ชื่อผู้เขียน (ขีดขวา) พร้อมระบุสังกัด วัน 1 บรรทัดจากชื่อเรื่อง

ภาษาอังกฤษ Time New Roman ขนาด 12 Point

ภาษาไทย Thai Sarabun ขนาด 16 Point

สังกัด ใช้ตัวเอียงทั้งสองภาษา

ตัวอย่าง:

Translation of Directional Serial Verb Constructions in Thai into English: A Case Study of Students of Faculty of Communication Arts

Wanlee Talhakul

Chulalongkorn University Language Institute

บทคัดย่อ (ขีดซ้าย) ต้องมีทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ

ภาษาอังกฤษ ใช้ Font Time New Roman ขนาด 11 point

ภาษาไทยใช้ Font Thai Sarabun ขนาด 15 Point

คำสำคัญ (ขีดซ้าย) ต้องมีทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ

ระบุคำสำคัญประมาณ 4 – 6 คำที่เหมาะสมสำหรับเป็นคำค้นในระบบฐานข้อมูล

ภาษาอังกฤษ Font Time new Roman ขนาด 11 Point

ภาษาไทยใช้ Font Thai Sarabun ขนาด 15 Point

หัวข้อใหญ่ ได้แก่ บทนำ วิธีดำเนินการวิจัย ผลการวิจัย อภิปรายผล สรุป (ถ้ามี) ให้ขีดซ้าย

ภาษาอังกฤษ ใช้ Font Time New Roman ขนาด 11 point/ bold

ภาษาไทย Font Thai Sarabun ขนาด 15 Point / bold

เนื้อหา

ภาษาอังกฤษ Font Time new Roman ขนาด 11 Point

ภาษาไทยใช้ Font Thai Sarabun ขนาด 15 Point

หมายเหตุ: ในแต่ละหัวข้อหลักอาจมีการแบ่ง เป็นหัวข้อย่อยๆ ได้ แต่ทั้งนี้ หัวข้อย่อยต้องมีระดับหัวข้อ
ไม่ตรงกับหัวข้อหลัก

ตัวอย่าง

บทนำ <-- หัวข้อหลัก

วัตถุประสงค์ <-- หัวข้อย่อย

วิธีดำเนินการวิจัย <-- หัวข้อหลัก

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง <-- หัวข้อย่อย

เครื่องมือ <-- หัวข้อย่อย

วิธีการเก็บข้อมูล <-- หัวข้อย่อย

ผลการวิจัย <-- หัวข้อหลัก

อภิปรายผล <-- หัวข้อหลัก

ในส่วนของผลการวิจัย ควรมีไม่เกิน 5 ตารางหรือแผนภูมิ และมีการใส่เลขและชื่อกำกับ วางเหนือแต่
ละตาราง หรือแผนภูมิ แต่ละตารางควรจัดให้เนื้อหาทั้งหมดอยู่ในหน้าเดียวกันโดยอาจลด
ขนาดตัวอักษรในตารางได้ตามความเหมาะสม

ตัวอย่าง

Table 1 Serialized verbs interpretations by students

การอ้างอิงในเนื้อหา

ใช้รูปแบบการอ้างอิงของ APA (American Psychological Association) โดยให้ใช้รูปแบบดังนี้
(นามสกุลผู้แต่ง, ปีที่พิมพ์)

ตัวอย่าง

(Byram, 2004)

(Jeffries and McIntyre, 2010)

(Norgaard, Montoro, and Busse, 2010)

(Jeffries & McIntyre, 2010; Norgaard, Montoro, & Busse, 2010)

หมายเหตุ: แหล่งอ้างอิงภาษาไทยให้แปลเป็นภาษาอังกฤษทั้งหมด

เอกสารอ้างอิง (ขีดซ้าย)

รายการเอกสารอ้างอิงต้องพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษทั้งหมด ใช้ Font Time New Roman ขนาด 11 point เอกสารอ้างอิงท้ายบทความทุกรายการต้องมีปรากฏภายในตัวบทความ และวารสารภาษาปริทัศน์ใช้รูปแบบการอ้างอิงของ APA (American Psychological Association) โดยใช้รูปแบบดังนี้

หนังสือ

ชื่อผู้แต่ง. (ปีที่พิมพ์). ชื่อหนังสือ(ตัวหนา). สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์.

ตัวอย่าง

Hogue, A. (2008). **First Steps in Academic Writing**. New York: Pearson Education.

บทความจากวารสาร

ชื่อผู้แต่ง. (ปีที่พิมพ์). ชื่อบทความ. ชื่อวารสาร(ตัวหนา), ปีที่ (ฉบับที่), เลขหน้าที่อ้างอิงถึง.

ตัวอย่าง

Hulstijn, J. H. (1993). When Do Foreign-Language Readers Look Up the Meaning of Unfamiliar Words? The Influence of Task and Learner Variables. **The Modern Language Journal**, 77(2), 139-147.

บทความจากหนังสือ

ชื่อผู้แต่ง. (ปีที่พิมพ์). ชื่อบทความ. ใน ชื่อผู้แต่ง ชื่อหนังสือ(ตัวหนา), เลขหน้าที่อ้างอิงถึง. สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์

ตัวอย่าง

Trenkic, D. (2002). Form-meaning connections in the acquisition of English articles. In S. Foster-Cohen, T. Ruthenberg & M. Poschen (Eds), **EUROSLA yearbook** (pp. 115-33). Amsterdam: John Benjamins.

Prévost, P. & White, L. (1999). Finiteness and variability in SLA: more evidence for missing surface inflection. In A. Greenhwell, H. Littlefield & C. Tano (Eds), **BUCLD 23: Proceedings of the annual Boston University conference on language development** (pp. 575-86). Somerville, MA: Cascadilla Press.

วิทยานิพนธ์

ชื่อผู้แต่ง. (ปีที่พิมพ์). ชื่อวิทยานิพนธ์(ตัวหนา). วิทยานิพนธ์ปริญญาโท/ปริญญาเอก, ชื่อมหาวิทยาลัย.

ตัวอย่าง

Decha, N. (2006). **Bridging linguistic and cultural gaps in translating the Being Thai column in Kinnaree magazine from Thai into English**. M.A. Thesis, Faculty of Graduate Studies, Mahidol University.

เว็บเพจ

ชื่อผู้แต่งหรือหน่วยงานเจ้าของเว็บไซต์. (ปีที่จัดทำ). ชื่อเรื่อง(ตัวหนา). ค้นจาก (ชื่อ website) เมื่อวันที่ เดือน ปี.

ตัวอย่าง

Wiersema, N. (2002). **How does Collaborative Learning Actually Work in a Classroom and How do Students React to It? A Brief Reaction.** Retrieved from: [http:// www.lgu.ac.uk/deliberations/collab. learning/wiersema. html](http://www.lgu.ac.uk/deliberations/collab.learning/wiersema.html). On March 11, 2010.

การระบุเลข DOI

ตัวอย่าง

Hudson Kam, C. L., & Newport, E. L. (2009). Getting it right by getting it wrong: When learners change languages. **Cognitive Psychology**, 59(1), 30-66. doi:10.1016/j.cogpsych. 20 09.01.001

ประวัติผู้เขียน / Biodata

วางต่อจากรายการหนังสืออ้างอิง ใช้ภาษาเดียวกับภาษาในบทความของท่าน

ภาษาอังกฤษ Font Time new Roman ขนาด 11 Point

ภาษาไทยใช้ Font Thai Sarabun ขนาด 15 Point